



世界社会主义研究丛书·参考系列 17

文明的对话

世界地缘政治大趋势

Диалогът на цивилизациите

〔保〕亚历山大·利洛夫/著
(Александър Лилев)



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



世界社会主义研究丛书·参考系列 17

文明的对话

世界地缘政治大趋势

Диалогът на цивилизациите

□〔保〕亚历山大·利洛夫/著
(Александър Лилев)

马细谱 葛志强 余志和 赵雪林/选译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

· 世界社会主义研究丛书· 参考系列 17 ·

文明的对话:

世界地缘政治大趋势

著 者 / [保] 亚历山大·利洛夫

译 者 / 马细谱 葛志强 余志和 赵雪林

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市东城区先晓胡同 10 号

邮政编码 / 100005

网 址 / <http://www.ssap.com.cn>

网站支持 / (010) 65269967

责任部门 / 编译中心 (010) 85117871

电子信箱 / bianyibu@ssap.cn

项目负责 / 祝得彬

责任编辑 / 陶盈竹

责任校对 / 汪玮玮

责任印制 / 盖永东

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部

(010) 65139961 65139963

经 销 / 各地书店

读者服务 / 市场部 (010) 65285539

排 版 / 北京鑫联必升文化发展有限公司

印 刷 / 北京季蜂印刷有限公司

开 本 / 787 × 1092 毫米 1/16

印 张 / 22.75

字 数 / 355 千字

版 次 / 2007 年 9 月第 1 版

印 次 / 2007 年 9 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-80230-752-0/B·064

著作权合同 / 图字 01-2007-2777 号

登 记 号

定 价 / 48.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误,

请与本社市场部联系更换



版权所有 翻印必究

中国社会科学院 世界社会主义研究中心

顾问 陈奎元 全国政协副主席、中国社会科学院院长
刘华秋 中共中央外事领导小组办公室主任
戴秉国 外交部党组书记、副部长
王家瑞 中共中央对外联络部部长
韦建桦 中共中央编译局局长

主任 李慎明 中国社会科学院副院长、高级编辑

副主任 吴恩远 中国社会科学院马研院党委书记兼副院长、研究员
程恩富 中国社会科学院马研院常务副院长、研究员
王学东 中共中央编译局副局长、研究员
郭业洲 中共中央联络部研究室主任、研究员

田心铭 教育部社科研究中心主任、教授
严书翰 中共中央党校科社部主任、教授
李红旗 新华社国际部主任、高级编辑

常务理事（按姓氏笔划为序）

丁俊萍 武汉大学政治与行政学院教授
于洪君 中共中央对外联络部原研究室主任、教授
王金存 中国社会科学院世经政所研究员
王立强 中国社会科学院科研局副局长级学术秘书、
研究员
王振亚 陕西师大政经学院院长、教授
王挺之 四川大学历史文化学院院长、教授
方兴起 华南师范大学经济研究所教授
冯金华 上海财经大学马克思主义研究院副院长、
教授
任治君 西南财经大学经济学院教授
刘书林 清华大学人文学院党委副书记、教授
华玉武 北京农业学院政法系系主任、教授
庄前生 中国社会科学院马研院副院长、研究员
许兴亚 河南大学经济学院特聘教授
许征帆 中国人民大学马克思主义学院教授
孙海泉 中国社会科学院办公厅副主任、编审
孙锦泉 四川大学历史文化学院党委书记

- 安启念 中国人民大学哲学系教授
- 朱炳元 苏州大学政治与公共管理学院党委书记、教授
- 李其庆 中共中央编译局原副局长、译审
- 李兴耕 中共中央编译局研究中心研究员
- 李崇富 中国社会科学院马研院研究员
- 李炳炎 江苏省委党校海派经济学研究所所长、教授
- 李建平 福建师范大学校长兼马研院校长、教授
- 李 萍 中山大学副校长
- 谷源洋 中国社会科学院世经政所研究员
- 陈占安 北京大学马克思主义学院院长、教授
- 陈之骅 中国社会科学院世历所研究员
- 陈学明 复旦大学国外马克思主义研究中心副主任、教授
- 吴雄丞 中央党校国际战略所教授
- 何秉孟 中国社科院研究员
- 何干强 南京财经大学经济学院教授
- 宋晓平 中国社会科学院拉美所副所长、研究员
- 余志远 全国哲学社科规划办公室副主任
- 林 岗 中国人民大学副校长、教授
- 武兆令 教育部社科中心教授
- 张国祚 全国哲学社科规划办公室主任

- 张再兴 清华大学党委副书记、教授
- 张海滨 中共中央编译局秘书长、副研究员
- 周 弘 中国社会科学院欧洲所所长、研究员
- 周 琪 中国社会科学院美国所研究员
- 周肇光 上海金融学院经济发展研究所所长、教授
- 房广顺 辽宁大学马克思主义研究院院长、教授
- 罗文东 中国社会科学院马研院副主任、研究员
- 胡振良 中央党校社科部共运室主任、教授
- 姜述贤 中央对外联络部国际交流协会理事
- 赵存生 北京大学党委副书记、教授
- 侯惠勤 中国社会科学院马研院副院长、教授
- 高永中 中组部党建所副所长、《党建研究》杂志
主编
- 徐世澄 中国社会科学院拉美所研究员
- 徐崇温 中国社会科学院哲学所研究员
- 桑玉成 复旦大学马克思主义研究院常务副院长、
教授
- 秦 宣 中国人民大学马克思主义学院院长、教授
- 梅荣政 武汉大学政治与行政学院教授
- 黄浩涛 中国社会科学院秘书长、研究员
- 黄晓勇 中国社会科学院办公厅主任、编审
- 黄 平 中国社会科学院美国所所长、研究员
- 黄 宏 国防大学政治理论教研室副主任、教授

温伯友 中国社会科学院西亚非所研究员
程 伟 辽宁大学校长、教授
董京泉 全国哲学社科规划办公室原主任
董晓阳 中国社会科学院俄欧亚所副所长、研究员
董正平 首都师范大学经管系主任、教授
蒋立峰 中国社会科学院日本所所长、研究员
谢寿光 中国社会科学院社会科学文献出版社社长、编审
靳辉明 中国社会科学院马研院研究员
樊建新 教育部社科中心副主任、副研究员

特邀研究员(按姓氏笔画为序)

丁原洪	丁淑杰	么素珍	马维先	马 艳
孔田平	毛相麟	王少先	王正泉	王京烈
王振华	冯绍雷	叶卫平	田春生	全林远
刘元祺	刘淑春	曲 伟	朱安东	江时学
纪 军	许 华	许 新	余文烈	吴国平
吴 波	张 捷	张中云	张守华	张玉良
张西民	张树华	张铁柱	李 漫	李凤林
李正乐	李氏骐	李润海	李福川	杨 双
杨 斌	杨会春	杨祖功	沈宗武	肖 枫
苏振兴	周新城	周穗明	庞大鹏	庞中英
罗云力	金立群	金熙德	俞 邃	姜 琳

姜 辉	段启增	赵 实	赵常庆	钟亚平
徐海燕	柴尚金	郭元增	郭建平	顾钰民
高 洪	高 歌	高 渝	高增杰	曹长盛
曹苏红	阎志民	智效和	裴远颖	潘金娥
潘德礼	薛福岐	魏 伟		

寄语中国读者

这是一部理论性质的著作，它旨在阐释当代地缘政治的一大问题——各种文明之间的关系和它们在建立多极世界政治新体系中的作用。

几年前，美国学者塞缪尔·亨廷顿就上述问题撰写了他的名作《文明的冲突与世界秩序的重建》。这是一本有趣的书。它既是优秀之作，又有严重不足。该书着力提出了文明在全球政治体系中头等重要的作用的问题，因为正是今天现存的八种文明构成了当代世界。不过，该书虽有出色的论述，却也包含了一个错误的论断，认为文明的冲突将决定世界的地缘政治状况。

亲爱的中国读者，你们手里捧着的这本书将就当代国际关系提出一个恰恰相反的地缘政治范式——各种文明之间对话的范式。当今世界由八种文明构成，它们是欧洲文明、中华文明、俄罗斯文明、印度文明、伊斯兰文明、日本文明、拉丁美洲文明和非洲文明。所有这些文明都是独一无二的，都具有同等价值，都有自己的历史、传统、价值和文化，同时又都关注自己今天和明天的发展，并决心为自己的发展奋斗不息。

鉴于八种文明中有五种文明拥有热核武器，鉴于只有依靠共同努力才能制止生态灾难，鉴于防治疾病、发展全球经济以及减少地球资源的消耗是共同的事业，可以得出一个基本结论：人类的未来不取决于冲突，而取决于各种文明之间的对话和互利合作。

当代正在进行几场革命：科学革命、技术革命、通信革命、教育革命、生态革命、人口革命和管理革命。所有这些革命形成了一个统一的体系，这个体系是当今世界发展的火车头，即我所谓的全球大革命。这场全球大革命正在改变世界，将世界从工业时代带进信息新时代。

苏联和东欧社会主义未能跟上这个新的信息时代，迟迟才开始实施自己的现代化，而所谓的改革又遭到失败。中国的社会主义在邓小平的

倡导下，于1978年首先开始实施改革和现代化的方针，约用30年的时间造就了一个崭新的中国——它的经济和社会蓬勃发展，欣欣向荣；整个时期的经济达到9%~10%的最高年增长率；它向世界开放，取得了被称为“中国奇迹”的成就。

中国的目标是在21世纪中期成为中等发达的国家。如果按世界标准来衡量，中国显然会提前实现这一目标。这将使我们大家——中国的朋友们感到欢欣鼓舞，并使那些对中国不怀好意的人心惊胆战。中华人民共和国是现代社会主义的旗手，它创造的经验具有无法估量的历史意义。中国是一个拥有13亿人口的大国，它为消除贫困，为所有人建设更加美好的和平生活树立了榜样。

中国和中华文明在世界政治、经济和文化中所起的作用越来越大。任何人都无法取代或削弱这种作用。如果没有中国参与或者反对中国参与，当代世界的任何一个重大问题都无法得到圆满而持久的解决。

中国现代化的道路鼓舞着很多发展中国家。中国文化是古往今来最伟大和最珍贵的宝库之一。我经常访问中华人民共和国，总是对它变化的规模之大、速度之快和色彩之斑斓感到眼花缭乱。我亲眼看到，一旦古老的文化和传统同信息时代的各种可能性结合在一起，就会结出累累硕果。

《文明的对话》一书能在中国出版，是我的荣幸。在此，我对马细谱、余志和等译者的工作表示感谢，对社会科学文献出版社关注并出版该书致以诚挚的敬意。

衷心祝愿“中国奇迹”继续使拥有十几亿人的中国成为东方的社会主义明珠和全人类美好明天的象征！

亚历山大·利洛夫

2007年4月于索非亚

利洛夫和他的《文明的对话》

自从 20 世纪 90 年代中后期美国学者塞缪尔·亨廷顿提出不同文明之间即将发生文明冲突这一概念以来，文明的冲突与对话问题便一直为世界各地的人们争论不休。我们说，亨廷顿的这本书称得上是一部巨著，因为它给我们提供了观察研究冷战结束和两极世界格局解体后世界格局和国际关系的新框架或范式。但是，亨廷顿在书中阐述的许多观点不论是在美国，还是在其他国家均引起不同看法。由此产生的广泛争论至今也没有结束的迹象。赞扬者有之，批驳者有之，褒贬不一，莫衷一是。争论的焦点是，冷战后的世界格局发生了剧变，世界多元文明处于融合和对话之中，还是处于碰撞和冲突之中。这种新现实反映出冷战后应该建立什么样的世界秩序，各种文明之间应该建立什么样的相互关系。这些问题的合理解决，将对 21 世纪世界格局的演变和人类的命运产生深远影响。

同时，历史上世界政治第一次产生了以文明为基础建立的世界新秩序。在这种情况下，为什么建立文明理论的概念是可能的和必要的？为什么各种文明之间只能“对话”而不能“对抗”？为什么当代世界将有可能按照文明原则进行重组？

下面我们向读者推介的保加利亚学者亚历山大·利洛夫教授的《文明的对话：世界地缘政治大趋势》这部新作，或许在某种程度上能够回答上述问题，并带给读者一些思考和启迪。

我们将此书介绍给读者，有两个希望：第一，希望读者通过阅读《文明的对话》重新思考亨廷顿的文明冲突论，开阔视野，消除迷惑，对世界文明有一个更全面的认识；第二，希望读者认识到西方文明面临严峻选择，所有文明必须学会共存，互补兼容。我们肩负着将中华文明发扬光大的重大责任。

我们想指出的是，作者在撰写本书时，更多的是关注世界政治秩

序，而对世界上现存文明的分析较为简单，不太深入。另外，在语言方面，较多地使用了一些哲学用语，不够通俗。还有，他预言将逐步建成全球化的大文明也是有争议的。书中重复现象亦常有出现。这是可以理解的，因为要编写一部真正意义上的文明史，需要具有不同文明的国家和学者，特别是欧洲文明之外的国家和学者来研究、补充、诠释各自的文明。同时，关于“文明冲突”和“文明对话”这种命题本身也存在异议。

但是，不管怎么说，我们今天有幸读到《文明的对话》一书，会使我们感慨良多。饱尝一顿文化大餐，也是一种享受。因此，我们认为，本书无论对从事文化和文明问题研究，还是对从事国际问题研究的专家学者都具有重要的参考价值。同时，这些问题也会引起广大读者的关注和兴趣。

一本值得推荐的“文明”力作

在众多参加辩论者中，利洛夫教授和他撰写的《文明的对话》一书值得称道。^①该书作者谦称他生活在一个小国，根据亨廷顿的定义，它既不是文明的“核心”，也不属于文明的“次要国家”。但他以哲学家和政治学家的敏锐与勇气加入到了这个讨论中。他在一系列讨论文章中提出，因为这个问题本身是世界性的，所以对所有国家至关重要。他开门见山地写道：“在这里，我首先要提出与亨廷顿相抗衡的观点：不是文明的冲突，而是文明的对话将主导世界和世界新秩序在信息时代的发展。”后来，他又指出：“我的思想，或者可以更清晰地表述为：21世纪的世界将经历由工业社会到后工业社会—信息社会的过渡，而地缘政治格局将经历从两极经由单极到多极的过渡。”他的许多观点和思想越

① 亚·利洛夫系保加利亚战略研究中心主任、教授、哲学博士、保加利亚科学院通讯院士，曾任保加利亚社会党主席。东欧剧变前，他是原保共中央政治局委员和书记处书记。主要从事文化、美学和政治学方面的研究。代表作有：《论艺术创作的本质》（1979年，已译成俄文、波兰文、捷克文和中文）、《欧洲成功还是失败》（1985年）、《想象与创作》（1986年）、《欧洲——对话与合作》（1988年），主编《欧洲现实社会主义为何失败》（2001年）和《中国社会主义》（2002年）等。在保加利亚国内外发表文章200余篇。现主编保加利亚理论刊物《星期一》双月刊，是党内外公认的改革家和理论家。他多次访问中国，是中国人民的老朋友。他的论著在中国早有发表，一直受到学术界和理论界的好评。

来越成熟，越来越鲜明，他的大作问世已水到渠成。

2004年，保加利亚“扎·斯托扬诺夫”出版社和索非亚“圣·克利门特·奥赫里茨基”大学出版社联合出版了利洛夫教授的《文明的对话——世界和保加利亚的过渡》一书。该书长达800多页，其主要观点和内容有：各种文明的对话是信息时代地缘政治和世界秩序格局变化的结果；单极还是多极世界——这是今天需要解决的一个问题；21世纪头一二十年将是上述两个并行不悖的地缘政治进行较量的时期；这期间，我们将是单极世界秩序向多极世界秩序过渡的见证人；未来将建立具有多极世界秩序特征的多元文明世界；在将来的历史上，世界政治的地缘文化将发生质的变化，即建立信息时代的新地缘文化，等等。

这是一部具有鲜明观点和深刻哲理的著作。作者还在书中对苏联东欧现实社会主义的失败及其原因以及社会主义的未来前景进行了深层次的剖析，就当前国际形势格局变化、多极世界和多元文明提出了独到见解，并着重就社会的进步发展是“文明冲突”的结果还是需要进行“文明的对话”发表了自己的观点，他还对新自由主义进行了批判。可以说，分析中肯，议论精辟，独具创见。

2005年12月，利洛夫教授再次访华时，赠予我们《文明的对话》，并欣然同意我们翻译出版该书。随后得知，此书一问世便在保加利亚国内外受到好评，引起社会各界的重视。于是作者在2006年对原书进行了补充修订，并将一卷本改编为三卷本，起名《信息时代》：第一卷《文明》、第二卷《世界和保加利亚的过渡》、第三卷《信息社会》。下面我们向读者推介的这部新作就是根据第一和第二卷选译而成的。

利洛夫还在新版书中论述了文明的结构、起源、历史发展、职能、周期和在当代的作用，文化与文明、文明与战争，以及各种文明之间的关系、它们的共性和特性、相互作用和在信息时代它们可能出现的新情况等等问题。

建立文明理论概念是可能的和必要的

长期以来，文明的起源和发展，就是研究人类历史和世界历史的重大课题之一。所以，在本书的第一部分，利洛夫教授自然表述了他对“文明”概念的理解。他认为，历史上“文明”概念大约产生在18世纪，形成于法国启蒙运动时期。19世纪，康德、赫尔德、黑格尔、歌

德、席勒等对文明的研究大大加强，而 20 世纪对文明的研究则达到了鼎盛时期。

首先，他提出了建立文明理论概念的可能性和必要性问题。他说，现在，人们已经积累了大量关于文化学、历史学、社会学和其他学科的经验来区分文化与文明。他们在阐明文化与文明的本质方面作出了自己的努力和贡献。他们所取得的最大成绩是把文化与文明和人类的活动紧密联系在一起。文明是人类在一定历史和社会条件下符合理智、宗教、习俗和美德的标准又具有一定目的的活动。有了这种总的概念，我们可以把文明与文化同相关的历史学、文化学和社会学等区分开来。

他在谈到文明概念时，认为文明包括整个物质文化和精神文化。“文化”和“文明”的概念有互换性。传统上把两个概念放在一起，在理解上只有细微的差别：“文化”主要是指精神文化，而“文明”是指物质文化和技术文化。但是，除德国学者外，一般认为文化和文明没有区别。文明体系建立在语言、神话和宗教、科学、艺术文化、媒体、道德价值、物质文化和技术文化、社会和社会关系、人们的行为等相对独立而又相互关联的因素之上。

于是，利洛夫教授最后给“文明”作了如下的定义：文明是由一个或多个社会和国家历史上形成的。这些社会和国家具有共同的宗教、文化和道德价值观，并组成了多元文明的历史和多元文明的当代世界体系。

这里，利洛夫教授向我们提出了社会进步的标准问题。相当长时间以来，我们普遍认可的一种观点是，人类进步的一个基本标准是一种社会制度向另一种社会制度的过渡。在国际关系方面，我们关注的是如何由单极或两极世界向多极世界转变。人们特别重视社会政治、经济和科技领域的进步与成就，认为这就是评价社会进步的主要标准。但是，人们很少注意文化和文明在一个国家或地区以及在全世界的发展，很少重视文明给人类社会带来的新成就和新变化。这样，人们就严重地忽视了现代文明在国际关系和社会发展中所起的重要作用。

利洛夫教授认为，人类文明的发展总是有起有伏，总会从一种状态变成另一种状态。也就是说，文明本身正是通过不同类型、不同规模和不同时空的起伏得到发展。人类社会自古以来就是文明的成就和价值观不断发展，由一种文明替代另一种文明的过程。一种社会形态的进步，标志着一种新的符合现实需要的文明在前进，说明这种文明所代表的国

家或地区的物质文化和精神文化的演变进程达到了一个新的阶段。如果文明不能接受新的科学技术，不能与时俱进，那文明就会停滞甚至衰落。这就是人们常讲的“变则兴，不变则亡”的道理。

文明之间需要对话，而不是对抗

从这种认识出发，各种文明要生存下去，只有进行对话——文明的对话。今天当我们从后工业时代向信息时代过渡的时候，各种文明之间关系的范式不是冲突，而是对话。当今世界主要有八个有生命力的文明，它们是：欧洲文明、俄罗斯文明、中华文明、日本文明、印度文明、伊斯兰文明、拉丁美洲文明和非洲文明。世界上的文化或文明存在差异是一种正常现象，它们不能成为冲突或对抗的根源或借口。每一种文明有自己的长处或不足，只有通过相互借鉴和学习，开展对话和交流，取长补短，求同存异，才会共同发展，才能保持文明发展的活力，才能实现和谐，避免文明出现停滞，甚至走向衰败和消亡。

今天，不同的文明处于不同的发展阶段和状态，或者说它们对世界发展史有着不同的贡献。作为独具特色的文化，它们是同样有价值的。世界文明的多样性，是长期文化嬗变的结果。世界上任何一种文明都不能认为它比别的文明更珍贵，任何一个国家也不能把自己的文明强加于人。任何唯一的文明模式或万能的文明模式都是不存在的。当代是多极世界秩序和多元文明相互交错、积极融合的过程。单一民族国家要融汇到世界文明之中，但又要保留本民族独特的文化和文明，又要吸取别国文明在物质和精神领域中取得的最高最新的成就。每一种文明不是简单地参与世界多元文明进程，而是要为这一共同的文明作出自己的贡献。所有文明都有自己的特点和价值，正是这些特点和价值参与创造了全球文明。

利洛夫特别声明，他的任务不是对“冲突”一书进行全面的批判分析，而是借助亨廷顿的观点来思考多元文明世界和多极世界政治，提出自己的基本看法，即文明将在新的世界政治和国际关系中发挥决定性的作用。

他强调指出，从近期和中期来看，世界各地的文明既有对话也有冲突。但从长期来看，不是冲突，而是互动，不是碰撞，而是对话，不是地缘文化中的敌意和排斥，而是地缘文化中的兼容和相互影响将决定新

的世界体系和世界秩序。简言之，文明的差异性乃至冲突将不会消失，但未来通过强权和战争解决冲突的方式将逐渐消失，随之而来的是世界范围内的新地缘文化。

他举例说，当今多元文明结构包括七八个独立的主要文明，它们是当代世界政治和国际关系中有现实意义的和强大的实体。来自同一文明的国家尽管大部分没有结成军事联盟，但它们的文化和宗教相同，政治上比较容易达成一致，彼此间的信任程度也较高。最明显的例子是伊斯兰文明。但这同样也适用于其他文明。文明因素就是指在多极世界起基本作用的那些因素，文明的核心则是指那些构成多极世界的核心。当今世界任何一个国家不管它有多强大，如果不考虑到文明因素的作用，将不能顺利推行其外交政策。

例如，如果认为穆斯林国家和穆斯林天生敌视其他文明，尤其是敌视欧洲基督教文明，那肯定是错误的。诚然，今天发达的西方和不发达的穆斯林世界之间的关系充满着尖锐的矛盾和紧张状态，甚至相互敌视，但其原因不完全是经济、政治和社会方面的，而主要是相关文明的特征所致。今天，伊斯兰文明国家正积极参与公正地解决世界问题，伊斯兰的声音将越来越响亮。

又例如，巴尔干文明是欧洲文明的一部分。巴尔干的文化、传统和生活方式互相影响，使巴尔干成了文明对话的区域。基督教文明、伊斯兰教文明、犹太教文明和其他文明世代以来就在巴尔干处于共处状态。巴尔干地区的冲突主要不是文明之间的冲突，而是国家一种族之间的冲突。巴尔干国家在不同文明的对话方面积累的经验，是巴尔干历史的一个重要的特征。

最后，多元文明的世界将有怎样的体制？多极世界秩序将怎样发挥作用呢？聪明的回答是：这将由人们，也就是由现有国家和文明来决定。也许将保留现行的一些原则、范式和制度，也许将有一些过渡性的规定，也许将产生一些全新的原则、范式和制度。这里存在多种选择。有人把世界秩序视为“大棋局”（布热津斯基），有人把世界秩序视为“世界政府”（汤因比），还有人把世界秩序视为“文明的冲突”（亨廷顿）。本书作者强调，后工业时代的世界秩序是不同国家、不同文明之间进行对话，建立人类的新地缘文化。

利洛夫教授的结论是，“文明的对话”这个概念的内涵分为以下两点：其一，是指不同文明之间各种形式、各种程度的相互影响与合作；